

**Gen.Dep.Of Dubai Civil Defence**

**Prevention & Safety Dept**

**Companies Approval & Licensing sec**

المواصفات الفنية

**Technical Specifications**

**تاريخ تقديم الطلب : / /**

**الادارة العامة للدفاع المدني- دبي**

**إدارة السلامة الوقـائية**

**قسم اعتماد وترخيص الشركات**

**عدد مرات تقديم الطلب ( )**

|  |
| --- |
| **بيانــات مـوزع مصنـع** |
| **Distributor for Factory Data** |
| **اســم الشـركــة** |  | **Company Name** |
| **نــوع الترخيص** |  **( تجديد / جديد / إضافة / تعديل )** | **Company Type** |
| **رقـــم المعاملـة** |  | **The Transaction Number** |
| **تاريخ انتهاء الانتاج الصناعي** |  | **Industrial production Expiry Date** |
| **معيــار الاختبــار** |  | **Test Standard** |

|  |
| --- |
| بيانــات المعـــدة |
| **Equipment Data** |
| **جهــــة الاختبــــار**  |  | Test facility |
| **جهــــة إصدار الشهادة** |  | **Name of certification** |
| **المعدة / الجهاز / المادة** |  | **Equipment / Device / Material** |
|  |
| **النـــــــوع** |  | **Type:** |
|  |
| **الاســـم التجاري** |  | **Trade Name To Equipment** |
|  |
| **اســــم المصنـع** |  | **Factory Name** |
| **بلــــد الصنــــع** |  | **Made In:** |
|  |
| **رقــم شهــادة السلامــة** |  | **Certificate Safety No.** |
| **المواصفــات** | **Models: FP400 Fire Resistant Cable LSOH outer Covering,****Type: Stranded Conductor Only,****Rated Voltage: 600/1000 V,****Cross-sectional Area: 1.0, 1.5, 2.5, 4.0, 6.0, 10, 16, 25, 35, 50, 70, 95, 120, 150, 185, 240, 300, 400 mm²****Core construction: 2, 3 & 4,** **Rated: 180 Min** | **Specification** |

|  |  |
| --- | --- |
| **الاســـم :** --------------------------------- | اتعهد بصحة البيانات والمعلومات المدونة وبصحة وقانونية كافة المستندات والوثائق المقدمة مع تحمل المسؤولية كاملةً |
| **التوقيع :** --------------------------------- |

|  |  |
| --- | --- |
|  Official use ( Accreditation Committee ) : | الاستخـدام الرسمــي ( لجنــة الاعتمــاد ) : |
|  | **اســم الموظف المستلم :** **Recipient employee**  |  | **تاريــخ استــلام الطلــب :****Application Received Date**  |
|  | **تاريــخ اعتمــاد الطلـب :****Application approval Date**  |  **موافـق**  **مرفوض**  **Reject** **Approved** | **اعتمـــاد الطلــــب :****Application approval** |
|  | **الملاحظـــات :****Notes**  |

**ختم وتوقيع اللجنة :**

**نموذج 136 DCD -PSD الإصدارة 1**

**رؤيتنا: أن تكون دولة الإمارات العربية المتحدة من أفضل دول العالم في تحقيق الأمن والسلامة**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| يشترط لإصدار ترخيص موزع مصنع التقديم الإلكتروني للمستندات الآتية :  |  | **Required Documents to issue the Distributor for Factory license ( electronic submission only)**  |
| **1** | **الرخصة التجارية (سارية المفعول) من جهات الترخيص المختصة بإمارة منطقة النشاط لكل من (موزع دبي + المصنع المعتمد في إمارة أخرى )** **يجب إضافة نشاط الدفاع المدني حسب تصنيف أنشطة الدفاع لدى الدائرة الاقتصادية**  |  | **Valid Industrial License Issued By The Concerned Authority.** * **Adding Civil Defence activity must be**

 **done as per Economic Department classification.** | **1** |
| **2** | **شهادة القيد من غرفة الصناعة و التجارة (سارية المفعول) لكل من (موزع دبي + المصنع المعتمد في إمارة أخرى )**  |  | **Valid Certificate Of Registration Issued By Chamber Of Commerce & Industry.**  | **2** |
| **3** | **صورة عن ترخيص المصنع المعتمد من الدفاع المدني في الإمارة الأخرى (سارية المفعول)** |  | **Copy of the approved factory license in another Emirate (valid)** | **3** |
| **4** | **صورة عن رخصة الإنتاج الصناعي ( الصادرة من قبل وزارة الاقتصاد ) ( الخاصة بالمصنع المعتمد في إمارة أخرى )** |  | **Copy of the industrial production license (issued by the Ministry of Economy) (for the factory approved in another Emirate)** | **4** |
| **5** | **صورة جواز سفر طالب الترخيص ساري المفعول .** |  | **Applicant’s Valid Passport Photo Copy**  | **5** |
| **6** | **كشف بالأجهزة و المعدات و المواد المطلوب ترخيصها .** |  | **List Of Equipments/Devices Shall Be Provided**  | **6** |
| **7** | **اتفاقية التوزيع المبرمة بين المصنع الرسمي المعتمد لدى الدفاع المدني وبين الموزع طالب الترخيص مبينا بها نوعية الأجهزة و المعدات والمواد المطلوب ترخيصها مصدقة من كاتب العدل .** |  | **Distribution Agreement Signed With Approved Agent And Attested By Notary Public, Stating Equipments/Devices .**  | **7** |
| **8** | **تقارير اختبار للأجهزة و المعدات و المواد المراد ترخيصها صادرة من مختبر معترف به محليا و عالميا معتمد لدى القيادة تثبت مطابقة هذه الأجهزة و المعدات و المواد للمقاييس و المواصفات الوطنية و العالمية المعترف بها (لا تقبل تقارير اختبار العينات)،في حالة إذا كان الوكيل مرخص بإمارة غير الامارة المطلوب ترخيص الموزع بها .** |  | **Equipments/Devices Testing Reports Issued By Locally & Internationally Accredited Laboratory Approved By Civil Defence Ghq Proofing Products Are Confirm And Tested To International Acceptable Standards As Per Local Authority Requirements (Samples Tests Are Not Accepted), In Case The Agent Is Licensed In Different Emirate** | **8** |
| **9** | **شهادة مطابقة للمواصفات القياسية المعتمدة بالدولة صادرة من هيئة المواصفات و المقاييس بالدولة ( يقتصر ذلك على الأجهزة و المعدات و المواد التي لها مواصفات قياسية بالدولة ) في حالة إذا كان الوكيل مرخص بإمارة غير الإمارة المطلوب ترخيص الموزع بها .** |  | **Certificate Of Standardization Issued By Uae’s Standards & Meteorology Authority For The Products (If There Is Any), In Case The Agent Is Licensed In Different Emirate** | **9** |
| **10** | **كتيبات أصلية فنية للمواصفات الخاصة بالأجهزة و المعدات و المواد المراد ترخيصها .** |  | **Technical Specification Brochure Shall Be Provided In Case Agent Is Licensed In A Different Emirate** | **10** |
| **11** | **توفير عينات من الأجهزة و المعدات و المواد المطلوب ترخيصها للإدارة المختصة للفحص والمطابقة في حالة إذا كان المصنع مرخص بإمارة غير الإمارة المطلوب ترخيص الموزع بها .** |  | **Samples Of Equipments/Devices Shall Be Provided For Testing And Conformity** | **11** |
| **12** | **ترجمة رسمية معتمدة إلى العربية لجميع المستندات والوثائق المطلوب و التي تحمل لغات غير اللغة العربية .** |  | **Authenticated Legal Translation Of All Documents From Non-Arabic To Arabic Language** | **12** |
| **13** | **رسالة تعهد صادرة من الموزع المرخص بضمان جميع الأجهزة و المعدات التي سيتم اعتمادها وتوريدها للمشاريع المختلفة لمدة من ثلاث إلى خمس سنوات حسب طبيعة الجهاز أو المعدة .** |  | **Undertaking Letter From The Appointed Agent To Declare All Products Are Under Warranty For 3- 5 Years Based On The Nature Of Each Product** | **13** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| تقدم أصول جميع المستندات والوثائق المطلوبة للسلطة المختصة لمضاهاتها مع الصور. |  | **Original Documents / Certificates Shall Be Presented To Ensure Submitted Copies Are True Ones.** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| يشترط لإصدار ترخيص موزع لمصنع تقديم الاتي : |  | **Distributor of Distributor Should Fulfill The Following Requirements To Obtain The Licensing:** |
| **1** | **توفير عينات للأجهزة والمعدات والمواد المراد ترخيصها**  |  | **Sample Of Equipment Shall Be Provided .** | **1** |
| **2** | **الاقتصار على نشاط بيع الأجهزة والمعدات والمواد المراد ترخيصها**  |  | **Must Involve In Selling Of His Product Only.**  | **2** |
| **3** | **ارتباط الموزع في ترخيصه بترخيص المصنع**  |  | **Agent & Distributor Civil Defence Approval Shall Expire** **On The Same Date**  | **3** |
| **4** | **أن تكون جميع الأجهزة و المعدات والمواد موردة من قبل المصنع المرخص .** |  | **All Products & Materials Must Be Supplied By Approved Factory.**  | **4** |
| **5** | **العمل عبر موزع مرخص كموزع وفقأ للشروط المحددة بهذه اللائحة شريطة ان يكون الموزع مملوكاً بالكامل لنفس ملاك المصنع مع استيفاء جميع متطلبات ترخيص موزع المحددة باللائحة.** |  | **Work through a distributor licensed as a distributor in accordance with the conditions specified in this regulation provided that the distributor is wholly owned by the same plant owner with all the requirements of a distributor license specified in the regulation.** | **5** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ملاحظة : ارفاق الاتفاقيات – شهادة **COC**- نموذج المواصفات – شهادة سلامة المنتج على قرص مدمج |  | **Note: Attaching agreements - Certificate COC- Model Specifications - Product Safety Certificate on CD-ROM** |